



天主教澳門教區  
DIOCESE DE MACAU

CN/13/013/2020

## 教區主教公署秘書長辦公處通告

### 2020 年為聖地募捐

頃獲聖座東方教會部公告，茲因全球各處為防範新冠病毒疫情，正常聖週公共禮儀受阻，而聖地之基督徒團體在多重困厄中亦同樣面對受感染之風險，是故教宗方濟各批准聖週五「救主受難日」為聖地之募捐延至本年9月13日(即「光榮十字架慶日」前之主日)舉行，以支援聖地福傳，尤其是濟貧扶弱之善工。

特此公告

秘書長 劉偉傑司鐸

二零二零年四月七日

## Cúria Diocesana

### Colecta para os Lugares Santos da Terra Santa 2020

A celebração comunitária normal da Semana Santa deste ano está a ser afectada por medidas preventivas tomadas devido à pandemia do COVID-19, e as comunidades cristãs na Terra Santa também estão expostas ao risco de contágio no meio de muitos sofrimentos. Portanto, a Congregação para as Igrejas Orientais comunicou a aprovação do Papa Francisco para transferir a colecta anual da Sexta-feira Santa para os Lugares Santos para 13 de Setembro de 2020 (Domingo antes da festa da Exaltação da Santa Cruz), a fim de apoiar o trabalho evangélico, especialmente o serviço dos fracos e dos pobres, na Terra Santa.

Dado na Chancelaria, 7 de Abril de 2020

Pe. Cyril Jerome LAW, Jr.

Chanceler

## Chancery Notice

### Collection for the Holy Land 2020

The normal community celebration of Holy Week this year is being affected by preventive measures taken due to the COVID-19 pandemic, and the Christian communities in the Holy Land are also exposed to the risk of the contagion amidst many sufferings. Therefore the Congregation for the Oriental Churches has communicated Pope Francis' approval to move the annual Good Friday collection for the Holy Land to 13<sup>th</sup> September 2020 (Sunday before the feast of the Exaltation of the Holy Cross) to support the evangelical work, especially service to the weak and the poor, in the Holy Land.

Given at the Chancery Office, 7<sup>th</sup> April 2020.

Rev. Cyril Jerome LAW, Jr.

Chancellor